

(N° 23.)

SÉNAT DE BELGIQUE.

SÉANCE DU 14 JANVIER 1903.

Projet de Loi complétant les articles 383 et 386 du Code pénal.

(Voir les nos 53 et 157, session de 1901-1902, 10, 11, 12, 16 et 20, session de 1902-1903, de la Chambre des Représentants; 4 et 21, session de 1902-1903, du Sénat.)

AMENDEMENTS.

Amendement présenté par M. le Baron de Selys Longchamps.

Rédiger comme suit l'alinéa 2 de l'article premier :

« Sera puni des mêmes peines quiconque aura, dans les réunions ou lieux publics visés au § 2 de l'art. 444, fait entendre *des obscénités sous forme de cris ou de chants, ou même, suivant les circonstances, par la simple parole, autrement que pour appuyer ou pour documenter une thèse morale, juridique ou politique, scientifique ou artistique.* »

Het tweede lid van het eerste artikel te doen luiden als volgt :

« Met dezelfde straffen wordt gestraft al wie, in de openbare vergaderingen of plaatsen bij paragraaf 2 van artikel 444 bedoeld, *ontuchtige dingen* laat hooren door kreten of zangen of zelfs, naar de omstandigheden, enkel door woorden, met een ander doel dan eene stelling betreffende zedenleer, rechtswetenschap of politiek, wetenschap of kunst toe te lichten of met bewijsstukken te staven. »

W. DE SELYS LONGCHAMPS.

Amendement présenté par MM. Decoster et consorts.

Ajouter au texte du nouvel article 383, tel qu'il est libellé au projet :

« Lorsque la poursuite sera basée sur le récit ou la lecture d'un écrit imprimé, le prévenu sera assimilé au distributeur suivant l'article 18 de la Constitution.

» La poursuite sera déferée à la Cour d'assises. »

VITAL DECOSTER.

A. MAGIS.

C^{te} DE KERCHOVE DE DEN-
TERGHEM.

A. FLECHET.

EUG. DE GORGE.

Den volgenden tekst toe te voegen aan het nieuw artikel 383, zooals dit luidt in het ontwerp :

« Is de vervolging gegrond op het voordragen of lezen van een gedrukt schrift, dan wordt de verdachte gelijkgesteld met den uitdeeler krachtens artikel 18 der Grondwet.

» Het Assisenhof neemt kennis van de vervolging. »

Amendements présentés par M. De Mot.

Amendement à l'article 1^{er}.

Supprimer de l'article 1^{er}, § 2, le mot *discours* et le remplacer par le mot *ré citations*.

Amendement.

Le soussigné propose un article 1^{bis} ainsi conçu :

« Lorsque les ré citations ou les chansons poursuivies sont imprimées ou publiées, les délits prévus par la présente loi seront déferés à la Cour d'assises. »

ÉMILE DE MOT.

EERSTE ARTIKEL.

In paragraaf 2 van het eerste artikel het woord : *toespraken* te doen wegvallen en te vervangen door : *voorlezingen*.

Amendement.

Het volgende artikel 1^{bis} aan de wet toe te voegen :

« Zijn de vervolgde voorlezingen of liederen gedrukt of uitgegeven, dan neemt het Assisenhof kennis van de wanbedrijven bij deze wet voorzien. »